



బెళసబేకు ఎన్నవ ఇచ్చే' ఎందరు

నాగరాజ ఆయుక వ్యద్. ఆదరే శక్తిశాలి. మగన సావినింద జిజిరితనాగిద్. సప్రద హచేయింద ఆచ్ఛాదితపాగిద్. కనప్ప ఖిలదల్లి మండిష్ట ఆయుక ఇదువచీనిను నారద హాగొ మాతలియిర మాతుగళను ఆల్చి కేళిద: ‘అందరే ఇవరు నన్న మగిచురన మగ, నన్న మేఘుగనన్న తమ్మ అళియనొనొనిశోభ్యవ బిచార మాదిద్ధార్మ ఎందు కేళి తన్న గల్ల సపరిశోండ. ‘హౌదు’ ఎనువంతే తలేయాడిచ మాతలి.

‘ಮಾತಲಿ ಮಹಾಶಯರೇ, ತಾವು ನಮ್ಮೆ ಈ ನಾಗರ್ಯಕ್ಕೆ ಆಗಮಿಸಿರುವದು ತಂಬಾ ಸಂಪೋಷ ನಾನು ನಿಮ್ಮ ಬಗ್ಗೆ ಬಹಳವಾಗಿ ಕೆಳಿದ್ದೆ ಆದರೆ ಇದುವರೆಗೆ ನಿಮ್ಮನ್ನು ಮುಚಿತಿಗೆ ಭೇಟಿಯಾಗಿರಲಿಲ್ಲ. ಇದೀಗ ಆ ಅಡ್ಡವ್ಯಾಂತ ನನ್ನ ಪಾಲಿಗೆ ಬದಿಗೆ. ಸೂರ್ಯದೇವನ ಸಾರಥಿ ಅರುಣನಂತರೆಯೇ ನಿವೃತ್ತ ದೇವೇಂದ್ರನ ರಥದ ಸಾರಥಿಯಾಗಿ ತಂಬಾ ನಿಪ್ಪಯಿಂದ ಕಾರ್ಯ ನಿರ್ವಹಿಸುತ್ತಿದ್ದೀರಿ ಎಂದು ಕೇಳಿಬಲ್ಲೇ. ಆ ಅರುಣನಿಂತ ತಾವು ಇನ್ನೂ ಒಂದು ಕ್ಷೇತ್ರಗೆ ಏಳಿಲು ಎಂಬುದನನ್ನು ಬಳ್ಳಿ. ತಮ್ಮ ಸಾರಾಧ್ಯದಿಂದಲೇ ಶ್ರೀರಾಮಚಂದ್ರ ರಾವತೆಳ್ಳಿರನ್ನು ಸಂಹಿರಿಸಿದ್ದು; ತಮ್ಮ ಸಾರಾಧ್ಯದಿಂದ ಪಾರ್ಥನು ನಿವಾತಕವಚರನ್ನು ಸಂಹರಿಸಿದ್ದು. ಈ ವಿಕಾರಗಳೂ ನನಗೇ ತಿಳಿದಿವೆ. ಆದರೆ...’

‘ಅದರೇ.. ಏನು ಆಯಿಕ?’ ನಾರದರು ಕೇಳಿದರು.

‘तमगे’ तिळयूद्देनलू देवफूगालै...  
नवगो वैनपैटेयू कुलदवरीगोलू  
मेवदलीनिंदलू दैऽव, हगीतन. नावृ  
नागवण्णीयरु तमृ आहार एलियाडी  
आ वैनपैटेयरु भाविक्षारै. वैनपैटेयरुरु  
नमृन्मू तिंदु तैंगुत्तारै. अवरंदिं  
रासीस्कौलृभृदै नमगे क्षव्वागिदे. कैलवें  
दिनगाळै हींदे तः नमृ सुमुविन तंदं  
चिकूर गरुदन आहारवागिद्वानै. शकुरनस्तु  
तिंदु मराठै हौंगुव ममृनू आ गरुद  
हैंड्यूद्देनै गौत्ता? ‘अन्नू उंदु मासदू  
उंगागि तः चिकूरनै मग सुमुवि नन्नू  
आहारवागुत्तानै. आ गरुद एंदिगो तन्तु  
मातन्नू नदेसुववनै. सुमुवि इन्नू अलू  
कालमातु बुद्धुक्षव. मातलीयू मागान्नू  
नन्नू मौमूगुगीनै तंदुकौलृभृदरंद  
लवज भविष्यवन्नै कत्तुलू मादिदंतागुत्तारै.  
मातलीयूदनै नैंपंसुनू मादुव मनस्तु  
नन्न॒गिदेयादरू याहैं ए मनस्तु तः बगैं  
हींजरंदियुक्ति दै नारदरै’ एंद आयक.

ಮಾತರಿಗೆ ಆಯ್ದರು ಕನ್ನ ಆತಕ ಅಥವಾಯಿತು.  
ಆತ ನಾರದರಕ್ತ ಒಮ್ಮೆ ನೋಡಿದ. ನಂತರ ಆಯ್ದರ ಕನ್ತು ತಿರುಗಿ ಹೇಳಿದ: 'ನಿಮ್ಮ ತಳಮಳಿನ ನನಗೆ ಅಥವಾಗುತ್ತದೆ. ಆದರೆ ನಾನು ಈಗಾಗಲೀ ದ್ಯು ಧರಣೆ ಮಾಡಿಯಾಗಿದೆ. ಸುಮುಖಿನೇ ನನ್ನ

ಅಳಿಯನಾಗಬೇಕು. ಗುಣಶೀಲಿಗೆ ಶತನೇ ಸೂರ್ಯವರ. ಅಲ್ಲದೆ, ನೀವು ಸಂಬಂಧ ಬೆಳೆಸುತ್ತಿರುವುದನ್ನೇವೇಂದ್ರಿಯ ಮುತ್ತಾನಾದ ಮಾತಲಿಯ ಜೊತೆಯೊಡ್ಡವರ ಸಪರ್ಕ ಮಾಡಿರೆ, ಹೊಡ್ಡವರ ಜೊತೆ ಸಂಬಂಧ ಬೆಳೆಸಿದರೆ ಎಂಥಾ ವಿಪ್ರತ್ವನ್ನೂ ಸಂಬಂಧ ಸಂಪರ್ಕ ದಾರ ಮಾಡಬಲ್ಲದು. ಇಂಥಾ ಕ್ಷ ವಿಪ್ರತ್ವಿನ ನಿವಾರಣೆಗೆ ಏನೂ ಮಾಡಬಲ್ಲ ಆತ ಅತಿ ಶತ್ರು. ನಾನು ನಿಮ್ಮ ಮಗನ ಮಗನಿನ ನನ್ನ ಮಗಳನ್ನು ಧಾರೆ ಎರಡು ಕೊಡಲು ಏನು ಹೊಂದಬೇ ಇಲ್ಲ. ನೀವು ಹೊಡ್ಡ ಮನಸ್ಸು ಮಾಡುವ ಸಮೃದ್ಧಿ ನಿಡಿ.ಜೊತೆಗೆ ಅಷ್ಟುತರವಿಲ್ಲಿದ್ದು ತಾವು ನಮ್ಮ ಜೊತೆಗೆ ದೆವಲೈಕ್ಕೆ ಬಸಿ ದೇವಲೈಕ್ಕೆ ಹೋಗಿ ದೇವೇಂದ್ರನನ್ನ ಭೇಟಿ ಮಾಡೋಣ. ದೇವರಾಜನಿಗೆ ಏ ವಿಷಯ ತಿಳಿಸೋಣ. ಮುಂದೆ ಆತ ಹೇಳಿದಂ ಮಾಡೋಣ.

ನಾರದರೂ ಅದೇ ಮಾತನ್ನು ಹೇಳಿದರು  
 'ಆಯಕೂ... ಈ ಮಾತಲಿಯ ಮಗಳಿ  
 ಗಂಡನಾಗುವವ ನಿನ್ನ ಮೊಮ್ಮೆಗ ಸುಮುಕ  
 ಎಂದು ವಿಶಲಿತಿವೇ ಆಗಿದ್ದ ರ ಅದನ್ನು ತಪ್ಪಿಸಲ  
 ನಮ್ಮೀಂದ ಅಡಿತೇ? ಏದಿ ಬರದಂತೆ ಆಗಲಿ.

‘ఆదరూ హగలు కండ బావిగే రాజు బీళువుడే నారదరే?’ అంద ఆయ్క.

‘ನಮ್ಮ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಯಾವುದಿದೆ ಆರ್ಥಿಕ  
ವಿಭಿಂತೆಡರೆ ನಡೆಯುವವರು ನಾವು. ಮಾತ್ರ ನನ್ನ  
ನನ್ನ ಬಳಿ ತನ್ನ ಮಗಳ ಸಲುವಾಗಿ ಬರುವುದರ  
ಅಭಳಿಗೆ ಯೋಗ್ಯ ವರನನ್ನ ತೋರಿಸಿ ನಾರಾದರ  
ಎಂದು ನನ್ನನ್ನ ಕೇಳುವುದು, ನಾನು ಅವನೊಂದಿ  
ವಿನ್ನಲ್ಲಿಗೆ ಬರುವುದು ಎಲ್ಲವೂ ಆ ವಿಧಿಯ  
ಸಂಕಲ್ಪವಲ್ಲದೆ ಮತ್ತೇನು ಹೇಳು. ನನಗಾದರು  
ಈ ವೇವಾಹಿಕ ಸಂಬಂಧ ಕೂಡಿಸುವ ಉಸಾಬ  
ವಿಕೆ ಬೇಕಿತ್ತು. ಹೇಳಿಕೊಂಡಿ ನಾನು ಬ್ರಹ್ಮಕಾರಿ  
ಎಂದು ನಾರಾದರು ದಾಳ ಉರುಳಿಸಿದರ  
ಹೊನೆಗೆ ಆರ್ಥಿಕ ಒಟ್ಟಿದ್ದ. ಹೊಮ್ಮಿನನ್ನ  
ಕರೆದು ಆತನಿಗೆ ಎಲ್ಲ ವಿಚಾರವನ್ನೂ ಅರುಹಿಸಿ  
‘ಈ ಮಹಿನೀಯರ ಸಂಗಡ ನಾನು ದೇವಲೇಂಕಾ  
ಹೋಗುತ್ತೇನೆ ಸುಮುಖ. ಅಲ್ಲಿ ದೇವರಾಜ  
ಹೇಳುತ್ತಾನೆಯೋ ಹಾಗೆ ಮಾಡುತ್ತೇನೆ ಎಂದು.

‘ಅಯಿತು ಅಚ್ಚಾ... ನೀನು ಹೋಗಿ ಬಾ’ ಎಂರು ಸುಮುವಿ.

ನಾರದ, ಮಾತಲಿಯೊಡನೆ ಆಯ್ಕ ಹೋರಣ  
ಮೂವರೂ ಅಮರಾವತಿಗೆ ಬಂದರು.

ದೇವರಾಜನ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ದೇವೇಂದ್ರನೇಡ  
ಉಪೇಂದ್ರನಾದ ಮಹಾವಿಷ್ವವು ಹೀಗಿದ್ದ  
ನಾರದ ಮತ್ತು ಮಾತಲೀಯೊಡನೆ ಬಂ  
ಜನ್ಮೋಽವ ಯಾರು ಎಂಬುದು ದೇವೇಂದ್ರನಿ  
ತಿಳಿಯಲ್ಲ.

ತಮ್ಮೊಂದಿಗೆ ಬಂದಿರುವವನು ಯಾರಾ  
ಎಂಬುದನ್ನು ತೀಳಿಸಿದ ನಾರದರು, ಗುಣಕೈಯಿಲ್ಲ  
ವಿವಾಹದ ವಿಚಾರ ಪ್ರಸ್ತಾಪಿ, ತಾರ  
ಹಾಗೂ ಮಾತಲಿ ನಡೆಸಿದ ವರಾನ್ನಿಷ್ಟಕೆಯ  
ವೃತ್ತಾಂತವನ್ನೆಲ್ಲಾ ತೀಳಿ, ಸುಮುಖಿನಿ  
ಗರುಡಸಿಂದ ಒದಗಬಹುದಾದ ಜೀವಹಾನಿಯನ್ನ

ତେଣୁ କାହାର ପାଦରେ ଯାଏନ୍ତି କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ನಾರದರು ಹೇಳಿದ ಎಲ್ಲಾ ವಿವರಗಳನ್ನು  
ಕೇಳಿಕೊಂಡ ಮಹಾವಿಷ್ಠಿ, ದೇವೇಂದ್ರನನ್ನು  
ನೋಡಿ ಹೇಳಿದೆ: ‘ಇದಕ್ಕೆ ಪರಿಹಾರ ಸುಲಭ.  
ಇಲ್ಲದೂ, ನೀನು ಮನಸ್ಸು ಮಾಡಬೇಕಷ್ಟು.  
ಈ ಅರ್ಥಕನ ಮೊಮ್ಮೆಗಿನಿಗೆ ಅಮೃತವನ್ನು  
ಕೊಡು. ಅದನ್ನುಂಟಿದ ಆತ ಅಮರನಾಗುತ್ತಾನೆ.  
ಗರುಡನಿಂದ ಅವನ ಜೀವಹರಣವಾಗುವುದು  
ತಪ್ಪತ್ತದೆ.

ଗରୁଡ଼ନ ହେସରୁ କେଣ୍ଟ ଦେବେଂଦ୍ର ହେଦିରିଦ.  
ମୁମୁଖିନିଗେ ଅମୃତ କୋଡ଼ଲୁ ହିଂଦେଇପୁ  
ହାଶିଦ.

‘ನೇನೇ ಆ ಸಮುಖಿನಿಗೆ ಉತ್ತಮ  
ಅಯ್ಯವನ್ನು ಕೊಡು’ ಎಂದು ದೇವೇಂದ್ರ  
ಮಹಾವಿಷ್ಠಿಗೆ ಹೇಳಿದ.

‘నెను మారు లోకదల్లియవ సకల  
చెరాచర వస్తుగిగి ఒడయ. నిన్నన్న  
తృలోకేత ఎన్నత్తరే. నెను కొట్ట హేచీన  
ఆయిష్వవన్న హిదశై పడెయువ సామధ్వ  
యారిగి హేళు. అమృతవాదరో నెన్న  
వశదల్లియే ఇదే. ఆద్యరిద నినే సుముఖినిగి  
అమృతవన్న కొట్ట అవన ఆయివధనే  
మాడు’ ఎంద మహామిమ్ల.

ಆದರೆ ಅಮೃತವನ್ನು ಕೊಡಲು ಮನಸ್ಸು ಮಾಡ ಇಂದ್ರ ಅಳಿದೂ ಸುರಿದು ಸುಮುಖಿಗೆ ದಿಫಾರಾಯವುವನ್ನು ನೀಡಿದ. ಮಾತಲಿ ಹಾಗೂ ಅರ್ಯ-ಕರು ಹರ್ಷಿತಾರದು. ದೇವೇಂದ್ರ ಹಾಗೂ ಮಹಾವಿಮ್ಮುಖಿಗೆ ಧನ್ಯವಾದಗಳನ್ನು ತಿಳಿ ಅವರು ದೇವಲೋಕದಿಂದ ಹೊರಟಿರು. ನಾರದರು ದೇವಸಭೆಯಲ್ಲಿಯೇ ಉಳಿದರು.

ತನ್ನ ಆಕಾರವಾಗಿಂದಿದ್ದ ಅರ್ಥಕನ ಮೊಮ್ಮೆಗೆ ಸುಮುಳನಿಗೆ ದೇವೇಂದ್ರನಿಂದ ದಿಫಾರಾಯಿಸ್ತು ಹೊರೆತ ವಿಪಯ ಗರುಡನಿಗೆ ತಿಳಿಯಲು ತಡವಾಗಲಿಲ್ಲ. ಅತ್ಯಂತ ಕೃಷ್ಣನಾದ ವೈನತೀಯ. ಏಳಂಬಿಸದ ಅತ ದೇವಲೋಕದ ಕಡೆ ಹಾರಿದ. ಗರುಡನ ರೆಕ್ಕಿಗಳು ಬಿಂದಿ ಬಿರುಗಾಳಿಗೆ ಮೂರು ಲೋಕವೇ ಗಡ ಗಡ ನಡುಗಿತು. ಅತ ಹೊರಚೆಲ್ಲಿದ ಉಸಿರಿಗೆ ಗಡ ಮರಗಳು ಸುಟ್ಟು ಕರ್ಕಲಾದವು. ಪ್ರಾಣಿ ಪಕ್ಷಿಗಳು ಬೆದರಿ ದಿಕ್ಕುಡಿಕ್ಕಿಗೆ ಒಡತೊಡಿದವು. ಸಮುದ್ರದ ಅಲೆಗಳು ಭೋಗರದವು. ಸೂರ್ಯ ಚಂಡರು ನಡುಗಿದರು. ರಭಸದಿಂದ ಹಾರುತ್ತಾ ಅಮರಾವತಿಯ ಸುಧಮ್ರ ಸಫೀಯಲ್ಲಿ ಬಂದು ನಿಂತ ಗರುಡ. ಮಹಾವಿಷ್ಣು ಇನ್ನೂ ಅಲ್ಲಿಯೇ ಇದ್ದ. ತನ್ನ ಒಡೆಯನೂ ಇಲ್ಲಿಯೇ ಇದ್ದಿರುವುದು ಒಬ್ಬೆ ಯದೇ ಅರ್ಥ ಎಂದು ತನ್ನ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿಯೇ ಅಂದುಕೊಂಡ ಗರುಡ.

గరుడన ఆగమనదింద సభి ఒమ్మేలే  
స్తుభ్వవాయితు. నారద తంబురయ  
తమ్ము గానవన్న నిల్చిసిదరు. మేనకే, తిలోత్తుమే,  
ఉహవళి మొదలాద అష్టరెయరు నాట్కే  
నిల్చిసిదరు.